**BIH-MP(HTB) -KZV-5**

August 2013

**Grb/грб/emblem**

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **VETERINARSKO ZDRAVSTVENI CERTIFIKAT ZA IZVOZ U BOSNU I HERCEGOVINU PROIZVODA OD MLIJEKA KRAVA, OVACA, KOZA I BIVOLA ZA ISHRANU LJUDI/**  **ВЕТЕРИНАРСКО ЗДРАВСТВЕНИ СЕРТИФИКАТ ЗА ИЗВОЗ У БОСНУ И ХЕРЦЕГОВИНУ ПРОИЗВОДА ОД МЛИЈЕКА КРАВА, ОВАЦА, КОЗА И БИВОЛА ЗА ПРЕХРАНУ ЉУДИ/**  **VETERINARY HEALTH CERTIFICATE FOR DAIRY PRODUCTS DERIVED FROM MILK OF COWS, EWES, GOATS AND BUFFALOES FOR HUMAN CONSUMPTION FOR EXPORT TO BOSNIA AND HERZEGOVINA**    **Veterinarski certifikat za BiH / Ветеринарски сертификат за БиХ /**  **DRŽAVA / ДРЖАВА / COUNTRY Veterinary certificate to BiH** | | | | | |
| **Dio I: Podaci o otpremljenoj pošiljci / Дио I Подаци о отпремљеној пошиљци /Part I:Details of dispached consignment/** | I 1. Pošiljatelj /Пошиљалац/ Pošiljalac/ Consignor  Ime / Име / Name  Adresa / Адреса/ Address  Tel. br. / Тел. бр. / Tel No. | | I 2. Referentni broj svjedodžbe /  Референтни број серитфиката /  Referentni broj certifikata /  Certificate reference number | | l 2.a |
| I 3. Centralno nadležno tijelo/ Централни надлежни орган / Central Competent Authority | | |
| I 4. Lokalno nadležno tijelo/ Локални надлежни орган/ Local Competent Authority | | |
| I 5. Primatelj/ Прималац/ Primalac/ Consignee  Ime / Име / Name  Adresa / Адреса / Address  Poštanski broj/ Поштански број / Postal code  Tel. br./ Тел. бр./ Tel No. | | I 6. | | |
| I 7. Država podrijetla / ISO code  Држава поријекла /  Država porijekla /  Country of origin  I | I 8. Regija podrijetla / ISO code  Регија поријекла /  Regija porijekla /  Region of origin  I | I 9. Država odredišta / ISO code  Држава одредишта /  Country of destination    I | | I 10. |
| I 11. Mjesto podrijetla / Мјесто поријекла / Mjesto porijekla / Place of origin  Ime / Име / Name Odobreni broj / Одобрени број / Approval number    Adresa / Адреса/ Address | | I 12 | | |
| I 13. Mjesto utovara/ Мјесто утовара/ Place of loading | | I 14. Datum otpreme/ Датум отпреме/ Date of departure | | |
|  | I 15. Prijevozno sredstvo/ Превозно средство/ Means of transport  Avion/ Авион/ Aeroplane / ⬜ Brod / Брод/ Ship ⬜  Željeznički vagon/ Жељезнички вагон/ Railway ⬜    Cestovno vozilo/ Друмско возило/ Road vehicle ⬜  Drugo/ Друго/ Other ⬜  Identifikacija / Идентификација/ Identification: | | I 16. Ulazno GVIM u BiH / Улазно ГВИМ у БиХ / Entry BIP in B&H | | |
| I 17. | | |
|  | I 18. Opis pošiljke/ Опис пошиљке/ Description of commodity | | | I 19. Kod pošiljke (CT broj) / Код пошиљке (ЦТ број) / Commodity code (HS code) | |
|  |  | | |  | I 20. Količina/ Количина/ Quantity : |
|  | I 21. Temperatura proizvoda/ Температура производа/ Temperature of product  Sobna temperatura/ Собна температура/ Ambient ⬜ Ohlađeno/ Охлађено/ Chilled ⬜ Smrznuto/ Смрзнуто/ Frozen ⬜ | | | | I 22. Broj pakovanja / Број паковања/ Number of packages |
|  | I 23. Broj plombe/kontejnera/ Број пломбе/контејнера / Seal/Container No | | | | I 24. Način pakiranja / Начин паковања/  Način pakovanja/ Type of packaging |
|  | I 25.Pošiljka je namijenjena / Пошиљка је намијењена / Commodities certified for :  Ishranu ljudi / Исхрану људи / Human consumption ⬜ | | | | |
|  | I 26. | | I.27.Za uvoz ili ulaz u BiH/За увоз или улаз у БиХ/For import or admission into BiH ⬜ | | |
|  | I 28. Identifikacija pošiljke/ Идентификација пошиљке/ Identification of the commodities  Objekat za proizvodnju / Broj paketa / Vrsta (znanstveni naziv / Neto težina / Broj serije  Објекaт за производњу / Број пакета / Врста пошиљке (научни назив)/ Нето тежина/ Број серије  Manufacturing plant Number of packages Species (Scientific name) Net weight Batch number | | | | |

**Proizvodi od mlijeka krava, ovaca, koza i bivola/ Производи од млијека крава, оваца, коза и бивола/**

**DRŽAVA / ДРЖАВА / COUNTRY Dairy products derived from milk of cows, ewes, goats and buffaloes/**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  | II. Podaci o zdravlju /Подаци о здрављу /Health information | II a. Referenтni broj svjedodžbe/ Референтни број сертификата/Referentni broj certifikata/ Certificate reference number | II.b |
| **Dio II: Certificiranje / Дио II: Сертифицирање/ Part II : Certification** | **II 1. Potvrda o zdravlju životinja/ Потврда о здрављу животиња/ Animal health attestation**  Ja, dolje potpisani službeni veterinar izjavljujem da sam upoznat s relevantnim odredbama Pravilnika o uslovima u pogledu zdravlja životinja koji se odnose na proizvodnju, preradu, stavljanje u promet i unošenje proizvoda životinjskog porijekla namijenjenih za ljudsku konzumaciju („Službeni glasnik BiH“broj 5/11) ili Direktive 2002/99/EZ i Pravilnika o higijeni hrane životinjskog porijekla („Službeni glasnik BiH“ broj 103/12) ili Regulative (EZ) broj 853/2004 i potvrđujem da je gore opisani proizvodi od mlijeka: / Ја, доле потписани службени ветеринар изјављујем да сам упознат с релевантним одредбама Правилника о условима у погледу здравља животиња који се односе на производњу, прераду, стављање у промет и уношење производа животињског поријекла намијењених за људску конзумацију („Службени гласник БиХ“број 5/11) или Директиве 2002/99/ЕЗ и Правилника о хигијени хране животињског поријекла („Службени гласник БиХ“ број 103/12) или Регулативе (ЕЗ) број 853/2004 и потврђујем да је горе описани производ од млијека: / **I, the undersigned official veterinarian, declare that I am aware of the relevant provisions of the Rulebook on the conditions in terms of animal health governing the production, processing, distribution and introduction of products of animal origin intended for human consumption ("Official Gazette" No. 5/11) or in accordance with Directive 2002/99/EC and of Rulebook on food of animal origin („Official Gazette BiH“ No. 103/12)or Regulation (EC) No 853/2004 and hereby certify that the dairy product described above:**   1. dobivena od životinja koje: /добијен од животиња које: **/has been obtained from animals:** 2. su pod kontrolom nadležne veterinarske službe, / су под контролом надлежне ветеринарске службе, / **under the control of the official veterinary service,** 3. koje su boravile u državi ili njenom dijelu koji je bio slobodan od slinavke i šapa i goveđe kuge u razdoblju od najmanje 12 mjeseci prije datuma izdavanja ovoga certifikata i u kojem se tokom tog razdoblja nije provodila vakcinacija protiv slinavke i šapa/ су боравиле у држави или њеном дијелу који је био слободан од слинавке и шапа и говеђе куге у раздобљу од најмање 12 мјесеци прије датума издавања овога сертификата и у којем се током тог периода није проводила вакцинација против слинавке и шапа **/ which were in a country or a part thereof that has been free of foot-and-mouth disease and of rinderpest for a period of at least 12 months prior to the date of this certificate, and were vaccination against foot and mouth disease has not been carried out during that period,** 4. pripadaju farmama koja nisu pod zabranom vezanom za slinavku i šap ili goveđu kugu , i/ припадају фармама које нису под забраном везаном за слинавку и шап или говеђу кугу , и / **belonging to holdings which were not under restrictions due to foot-and-mouth disease or rinderpest, and** 5. su podvrgnute redovitim veterinarskim kontrolama kako bi se osiguralo udovoljavanje svih zdravstvenih uslova koji su utvrđeni u Poglavlju I Odjeljka IX Dodatka III Pravilnika o higijeni hrane životinjskog porijekla („Službeni glasnik BiH“ broj 103/12) ili Poglavlju I Odjeljka IX Dodatka III Uredbe(EZ) br.853/2004 i u Pravilniku o uslovima u pogledu zdravlja životinja koji se odnose na proizvodnju, preradu, stavljanje u promet i unošenje proizvoda životinjskog porijekla namijenjenih za ljudsku konzumaciju („Službeni glasnik BiH“broj 5/11) ili u Direktivi 2002/99/EZ; / су предмет редовне ветеринарске контроле како би се осигурало удовољавање свих здравствених услова који су утврђени у Поглављу I Одјељка IX Додатка III Правилника о хигијени хране животињског поријекла („Службени гласник БиХ“ број 103/12) или Поглављу I Одјељка IX Додатка III Уредбе(ЕЗ) бр.853/2004 и у Правилнику о условима у погледу здравља животиња који се односе на производњу, прераду, стављање у промет и уношење производа животињског поријекла намијењених за људску конзумацију („Службени гласник БиХ“број 5/11) или у Директиви 2002/99/ЕЗ; / **subject to regular veterinary inspections to ensure that they satisfy the animal health conditions laid down in Chapter I of Section IX of Annex III of the Rulebook on food of animal origin („Official Gazette BiH“ No. 103/12) or Chapter I of Section IX of Annex III** **of the Regulation (EC) No 853/2004 and in the Rulebook on the conditions in terms of animal health governing the production, processing, distribution and introduction of products of animal origin intended for human consumption ("Official Gazette" No. 5/11) or in Directive 2002/99/EC;** 6. bili podvrgnuti ili dobiveni od sirovog mlijeka koje je bilo podvrgnuto postupku pasterizacije jednokratnom toplinskom obradom koja je barem jednakovrijedna toplotnom tretmanu postignutom procesom pasterizacije od najmanje 72 °C kroz 15 sekundi te koja je također dovoljna da osigura negativnu reakciju na test alkalne fosfataze primijenjen neposredno nakom toplinske obrade/ били подвргнути или је добијен од сировог млијека које је било подвргнуто поступку пастеризације једнократном топлинском обрадом која је барем једнаковриједна топлотном третману постигнутом процесом пастеризације од најмање 72 °Ц кроз 15 секунди те која је такође довољна да осигура негативну реакцију на тест алкалне фосфатазе примијењен непосредно наком топлинске обраде/ **has undergone or been produced from raw milk which has been submitted to a pasteurisation treatment involving a single heat treatment with a heating effect at least equivalent to that achieved by a pasteurisation process of at least 72°C for 15 seconds and where applicable, sufficient to ensure a negative reaction to an alkaline phosphatase test applied after the heat treatment.** | | |
|  | **II.2. Potvrda o javnom zdravlju / Потврда о јавном здрављу / Public health attestation** Ja, dolje potpisani službeni veterinar izjavljujem da sam upoznat s relevantnim odredbama Zakona o hrani BiH („Službeni glasnik BiH“broj 50/04) ili Regulativom (EZ) broj 178/2002; Pravilnika o higijeni hrane („Službeni glasnik BiH“ broj 4/13) ili Regulativom (EZ) broj 852/2004, Pravilnika o higijeni hrane životinjskog porijekla („Službeni glasnik BiH“ broj 103/12) ili Regulativom (EZ) broj 853/2004 i Pravilnika o organizaciji službenih kontrola proizvoda životinjskog porijekla namijenjenih prehrani ljudi („Službeni glasnik BiH“ broj 103/12) ili Regulativom (EZ) broj 854/2004 i potvrđujem da je gore opisani proizvod od mlijeka proizveden u skladu sa tim odredbama, a posebno da:/ Ја, доле потписани службени ветеринар изјављујем да сам упознат с релевантним одредбама Закона о храни БиХ („Службени гласник БиХ“број 50/04) или Регулативом (ЕЗ) број 178/2002; Правилника о хигијени хране („Службени гласник БиХ“ број 4/13) или Регулативом (ЕЗ) број 852/2004, Правилника о хигијени хране животињског поријекла („Службени гласник БиХ“ број 103/12) или Регулативом (ЕЗ) број 853/2004 и Правилника о организацији службених контрола производа животињског поријекла намијењених прехрани људи („Службени гласник БиХ“ број 103/12) или Регулативом (ЕЗ) број 854/2004 и потврђујем да је горе описани производ од млијека произведен у складу са тим одредбама, а посебно да:/ I, the undersigned official veterinarian, declare that I am aware of the relevant provisions of Law on food of BiH(“Official gazette BiH” No.50/04) or Regulation (EC) No.178/2002, Rulebook on food hygiene (“Official Gazette of BiH” No. 4/13) or Regulation (EC)No. 852/2004, Rulebook on food of animal origin („Official Gazette BiH“ No. 103/12) or Regulation (EC) No 853/2004 and Rulebook for the organisation of official controls on products of animal origin intended for human consumption („Official gazette of BiH“ No. 103/12) or Regulation (EC) No 854/2004 and hereby certify that the dairy product described above was produced in accordance with those provisions, in particular that:  1. Dobiven je od sirovog mlijeka: / Побијено је од сировог млијека/ **It was manufactured from raw milk:** 2. koje potječe s registriranih farmi u skladu sa Pravilnika o higijeni hrane („Službeni glasnik BiH“ broj 4/13) ili u skladu sa Regulativom (EZ) broj 852/2004 i pregledano je u skladu sa Dodatkom IV Pravilnika o organizaciji službenih kontrola proizvoda životinjskog porijekla namijenjenih prehrani ljudi („Službeni glasnik BiH“ broj 103/12) ili u skladu sa Dodatkom IV Regulative (EZ) broj 854/2004, / које потиче с регистрованих фарми у складу са Правилника о хигијени хране („Службени гласник БиХ“ број 4/13) или у складу са Регулативом (ЕЗ) број 852/2004 и прегледано је у складу са Додатком IV Правилника о организацији службених контрола производа животињског поријекла намијењених прехрани људи („Службени гласник БиХ“ број 103/12) или у складу са Додатком IV Регулативе (ЕЗ) број 854/2004/ **which comes from holdings registered in accordance with Rulebook on food hygiene („Official gazette of BiH“ No. 4/13) or in accordance with Regulation (EC) No 852/2004 and checked in accordance with Annex IV of Rulebook on food of animal origin („Official Gazette BiH“ No. 103/12) or in accordance with Annex IV Regulation (EC) No 854/2004.** 3. je proizvedeno, sakupljeno, ohlađeno, skladišteno i transportovano u skladu s higijenskim uslovima utvrđenim Poglavljem I Odjeljka IX Dodatka III Pravilnika o higijeni hrane životinjskog porijekla („Službeni glasnik BiH“ broj 103/12) ili u skladu sa Poglavljem I Odjeljka IX Dodatka III Uredbe(EZ) br.853/2004, / је произведено, сакупљено, охлађено, складиштено и транспортовано у складу с хигијенским условима утврђеним Поглављем I Одјељка IX Додатка III Правилника о хигијени хране животињског поријекла („Службени гласник БиХ“ број 103/12) или у складу са Поглављем I Одјељка IX Додатка III Уредбе(ЕЗ) бр.853/2004/ **which was produced, collected, cooled, stored and transported in accordance with the hygiene conditions laid down in Chapter I of Section IX of Annex III of the Rulebook on food of animal origin („Official Gazette BiH“ No. 103/12) or in accordance with the Chapter I of Section IX of Annex III** **of the Regulation (EC) No 853/2004,** 4. koje zadovoljava kriterije vezane za broj bakterija i somatskih stanica utvrđen u Poglavlju I Odjeljka IX Dodatka III Pravilnika o higijeni hrane životinjskog porijekla („Službeni glasnik BiH“ broj 103/12) ili u skladu sa Poglavljem I Odjeljka IX Dodatka III Uredbe(EZ) br.853/2004,/ које задовољава критеријуме везане за број бактерија и соматских ћелија утврђен у Поглављу I Одјељка IX Додатка III Правилника о хигијени хране животињског поријекла („Службени гласник БиХ“ број 103/12) или у складу са Поглављем I Одјељка IX Додатка III Уредбе(ЕЗ) бр.853/2004/ **which** **meets the plate and somatic cell count criteria laid down in Chapter I of Section IX of Annex III of the Rulebook on food of animal origin („Official Gazette BiH“ No. 103/12) or in accordance with the Chapter I of Section IX of Annex III** **of the Regulation (EC) No 853/2004,** 5. koje ne sadrži rezidue antibiotika koji prelaze dozvoljene granične vrijednosti odobrene u Prilogu Pravilnika o maksimalno dozvoljenim količinama farmakološki aktivnih supstanci u proizvodima životinjskog porijekla („Službeni glasnik BiH“ br. 61/11 i 67/12 ) ili Dodatku Uredbe (EZ) br.37/2010/ које не садржи резидуе антибиотика који прелазе дозвољене граничне вриједности одобрене у Прилогу Правилника о максимално дозвољеним количинама фармаколошки активних супстанци у производима животињског поријекла („Службени гласник БиХ“ бр. 61/11 и 67/12 ) или Додатку Уредбе (ЕЗ) бр.37/2010/ **which does not contain antibiotic residues exceeding the limits authorised under the Annex of Rulebook on the maximum level of pharmacologically active substances in products of animal origin (¨Official Gazette of BiH¨ No.61/11 and 67/12) or Annex to Regulation (EU) No 37/2010.** 6. koje ne sadrži rezidue pesticida koji prelaze dozvoljene granične vrijednosti odobrene Pravilnikom o maksimalnim nivoima ostataka pesticida u i na hrani i hrani za životinje biljnog i životinjskog porijekla(„Službeni glasnik BiH“ broj 89/12 )ili Regulativom (EZ) broj 396/2005/ које не садржи резидуе пестицида који прелазе дозвољене граничне вриједности одобрене Правилником о максималним нивоима остатака пестицида у и на храни и храни за животиње биљног и животињског поријекла(„Службени гласник БиХ“ број 89/12 )или Регулативом (ЕЗ) број 396/2005/ **which does not contain pesticide residues exceeding the limits authorized by Rulebook on maximum allowable quantities of veterinary drugs and pesticides in products of animal origin (¨Official Gazette of BiH¨89/12) or Regulation (EC) No 396/2005, and** 7. koje ne sadrži kontaminante koje prelaze maksimalne granične vrijednosti navedene u Pravilniku  o najvećim dopuštenim količinama određenih kontaminanata u hrani  (¨Službeni glasnik BiH¨ br.37/09 i 39/12) ili u skladu sa Uredbom (EZ) br. 1881/2006/ које не садржи контаминанте које прелазе максималне граничне вриједности наведене у Правилнику  о највећим допуштеним количинама одређених контаминаната у храни  (¨Службени гласник БиХ¨ бр.37/09 и 39/12) или у складу са Уредбом (ЕЗ) бр. 1881/2006/ **which does not contain contaminants exceeding the maximum tolerance laid down by Rulebook on maximum residue levels of pesticides in or on food and feed of plant and animal origin** **(¨Official Gazette of BiH ” No. 37/09 and 39/12) or Regulation (EC) No 1881/2006.** | | |

**Proizvodi od mlijeka krava, ovaca, koza i bivola/ Производи од млијекa krava, ovaca, koza i bivola/**

**DRŽAVA / ДРЖАВА / COUNTRY Dairy products derived from milk of cows, ewes, goats and buffaloes/**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  | II. Podaci o zdravlju /Подаци о здрављу /Health information | II a. Referenтni broj svjedodžbe/ Референтни број сертификата/Referentni broj certifikata/ Certificate reference number | II.b |
| **Dio II: Certificiranje / Дио II: Сертифицирање/ Part II : Certification** | 1. dolazi iz objekta u kojem je implementiran program baziran na principima HACCP-a u skladu s Pravilnikom o higijeni hrane („Službeni glasnik BiH“ broj 4/13) ili u skladu sa Regulativom (EZ) broj 852/2004/ долазе из објекта у којем је имплементиран програм базиран на принципима HACCP-а у складу с Правилником о хигијени хране („Службени гласник БиХ“ број 4/13) или у складу са Регулативом (ЕЗ) број 852/2004/ it **comes from an establishment implementing a program based on the HACCP principles in accordance with Rulebook on food hygiene („Official gazette of BiH“ No. 4/13) or in accordance with Regulation (EC) No 852/2004;** 2. su proizvedeni, skladišteni, omotani, zapakirani i traspotovani u skladu sa **Dodatkom II Pravilnika o higijeni hrane („Službeni glasnik BiH“ broj 4/13)** ili **Dodatkom II** Regulative (EZ) broj 852/2004  i Poglavlju II Odjeljka IX Dodatka III Pravilnika o higijeni hrane životinjskog porijekla („Službeni glasnik BiH“ broj 103/12) ili Poglavlju II Odjeljka IX Dodatka III Uredbe(EZ) br.853/2004/ су произведени, складиштени, омотани, запакирани и траспотовани у складу са Додатком II Правилника о хигијени хране („Службени гласник БиХ“ број 4/13) или Додатком II Уредбе (ЕЗ) број 852/2004 и Поглављу II Одјељка IX Додатка III Правилника о хигијени хране животињског поријекла („Службени гласник БиХ“ број 103/12) или Поглављу II Одјељка IX Додатка III Уредбе (ЕЗ) бр.853/2004/ **it has been processed, stored, wrapped, packaged and transported in accordance with Annex II to  Rulebook on food hygiene („Službeni glasnik BiH“ broj 4/13**) **or** **Annex II to Regulation (EC) No 852/2004 and Chapter II Section IX of Annex III of the Rulebook on food of animal origin („Official Gazette BiH“ No. 103/12) or Chapter II Section IX of Annex III of Regulation (EC) No 853/2004.** 3. udovoljava odgovarajućim kriterijima propisanim u Poglavlju II. Odjeljka IX. Priloga III. Pravilnika o higijeni hrane životinjskog porijekla („Službeni glasnik BiH“ broj 103/12) ili u Poglavlju II. Dijela IX. Priloga III. Uredbe (EZ) br. 853/2004 te odgovarajućim mikrobiološkim kriterijima propisanim Pravilnikom o mikrobiološkim kriterijima za hranu („ Službeni glasnik BiH“, broj 11/13) ili Regulativi (EZ) broj 2073/2005 o mikrobiološkim kriterijima za hranu/ удовољава одговарајућим критеријима прописаним у Поглављу II. Одјељка IX. Прилога III. Правилника о хигијени хране животињског поријекла („Службени гласник БиХ“ број 103/12) или у Поглављу II. Дијела IX. Прилога III. Уредбе (ЕЗ) бр. 853/2004 те одговарајућим микробиолошким критеријима прописаним Правилником о микробиолошким критеријима за храну („ Службени гласник БиХ“, број 11/13) или Регулативи (ЕЗ) број 2073/2005 о микробиолошким критеријима за храну/ **it meets the relevant criteria laid down in Chapter II of Section IX of Annex III of the Rulebook on food of animal origin („Official Gazette BiH“ No. 103/12) or in accordance with the Chapter II of Section IX of Annex III of the Regulation (EC) No 853/2004 and the relevant microbiological criteria laid down in Regulation (EC) No 2073/2005 on microbiological criteria for foodstuffs;** 4. su ispunjena jamstva vezana za žive životinje i njihove proizvode određena planom za monitoring rezidua koji je sukladan s Odlukom o praćenju rezidua određenih materija u živim životinjama i u proizvodima životinjskog podrijetla(”Službeni glasnik BiH” 1/04; 40/09, 44/11) ili Direktivom 96/23 EZ./ су испуњене гаранције везана за живе животиње и њихове производе одређена планом за мониторинг резидуа који је у складу с Одлуком о праћењу резидуа одређених материја у живим животињама и у производима животињског поријекла (”Службени гласник БиХ” 1/04; 40/09; 44/11) или Директивом 96/23 ЕЗ. **/ the guarantees covering live animals and products thereof provided by the residue plans submitted in accordance with Decision residues on monitoring of certain substances in live animals and animal products(¨Official Gazette BiH¨1/04; 40/09; 44/11) or the Directive 96/23 EC;** | | |
|  | **Opaske / Напомена / Notes**  Ovo je certifikat za proizvode od mlijeko za ishranu ljudi namijenjeni uvozu u Bosnu i Hercegovinu. / Ово је сертификат за производе од млијеко за исхрану људи намијењени увозу у Босну и Херцеговину / This certificate is for dairy products derived from milk for human consumption intended for importation into Bosnia and Herzegovina.  **Dio I / Дио I / Part I**  **Rubrika I.7.: / Рубрика I.7.: / Box reference I.7**: Upisati ime i ISO kod zemlje / Уписати име и ISO код земље / **Provide name and ISO code of the country**  **Rubrika I.11.: / Рубрика I.11 /** **Box I.11**: Naziv, adresa i odobreni broj objekta iz kojeg se otprema. / Назив, адреса и одобрени број објекта из којег се отпрема / **Name, address and approval number of establishment of dispatch.**  **Rubrika I.15.:/ Рубрика I.15.:/ Box reference I.15:** Registracijski broj (željezničkih vagona ili kontejnera i cestovnog vozila), broj leta (aviona) ili ime (broda). U slučaju prijevoza u kontejnerima njihov ukupan broj te njihov registracijski broj i broj pečata ukoliko postoji potrebno je upisati u rubriku I.23. U slučaju istovara i pretovara pošiljatelj mora obavijestiti graničnu veterinarsku postaju ulaska u BiH. / Регистраски број (жељезничких вагона или контејнера и друмског возила), број лета (авиона) или име (брода). У случају превоза у контејнерима њихов укупан број те њихов регистрацијски број и број печата уколико постоји потребно је уписати у рубрику И.23. У случају истовара и претовара пошиљаоц мора обавијестити граничну ветеринарску станицу уласка у БиХ. / **Registration number (railway wagons or container and road vehicle), flight number (aircraft) or name (ship). In the case of transport in containers, the total number of containers and their registration number and where there is a serial number of the seal it must be indicated in box I.23. In case of unloading and reloading, the consignor must inform the border inspection post of introduction into the Republic of BiH.**  **Rubrika I.19.:/ Рубрика I.19:/ Box reference I.19:** Upisati odgovarajući kod pošiljke (CT broj) Svjetske carinske organizacije: 04.01; 04.02; 04.03; 04.04; 04.05; 04.06; 15.17; 17.02; 21.05; 22.02; 28.35; 35.01; 35.02 ili 35.04. / Уписати одговарајући код пошиљке (ЦТ број) Свјетске царинске организације: 04.01; 04.02; 04.03; 04.04; 04.05; 04.06; 15.17; 17.02; 21.05; 22.02; 28.35; 35.01; 35.02 или 35.04. / **Use the appropriate Harmonized System (HS) code of the World Customs Organization: 04.01; 04.02; 04.03; 04.04; 04.05; 04.06; 15.17; 17.02; 21.05; 22.02; 28.35; 35.01; 35.02** **or 35.04.;**  **Rubrika I.20.: /Рубрика I.20: /** **Box reference I.20:** Upisati ukupnu bruto i ukupnu neto masu. / Уписати укупну бруто и укупну нето масу. / **Indicate total gross weight and total net weight.**  **Rubrika I.23.:/ Рубрика I.23:/ Box reference I.23**: Za kontejnere ili kutije navesti broj kontejnera i broj plombe (ako je primjenljivo). / За контејнере или кутије навести број контејнера и број пломбе (ако је примјенљиво). /**For containers or boxes, the container number and the seal number (if applicable) should be included.**  **Rubrika I.28.:/ Рубрика I.28:/Box reference I.28:** Proizvodni objekt: navesti odobreni broj proizvodnog(ih) objek(a)ta odobren(ih) za izvoz u BiH. / Производни објект: навести одобрени број производног(их) објек(а)та одобрен(их) за извоз у БиХ./ **Manufacturing plant: introduce the approval number of the treatment and/or processing establishment(s) approved for exportation into BiH.)**  **Dio II / Дио II / Part II**  Boja pečata i potpisa se mora razlikovati od boje teksta/podataka u certifikatu / Боја печата и потписа се мора разликовати од боје текста/података у сертификату / **The colour of the stamp and signature must be different from that of the particulars**  **in the certificate.** | | |
|  | **Službeni veterinar / Службени ветеринар / Official veterinarian**  ­­­­­  Ime (tiskanim slovima) / Име (штампаним словима) /  **Name (in capitals)** Kvalifikacija i titula / Квалификација и титула / **Qualification and title**  Datum / Датум / **Date** Potpis/ Потпис / **Signature**  Pečat / Печат / **Stamp** | | |